

SM Motorenteile GmbH

Asperg / Stuttgart / Germany

phone : +49 / (0)7141 / 2047-0

fax : +49 / (0)7141 / 2047-16

e-mail : info@sm-original-germany.com
http://www.sm-original-germany.com

Alleenstr. 70 / D-71679 Asperg

VENTILE / VENTILFÜHRUNGEN / VENTILKEGELSTÜCKE / SITZRINGE / SCHAFTABDICHTUNGEN / VENTILSTÖSSEL / NOCKENWELLEN / ZYLINDERKÖPFE / KOPFDICHTUNGEN

VALVES / VALVE-GUIDES / VALVE COLLETS / SEAT-INSERTS VALVE STEM SEALS / VALVE TAPPETS / CAMSHAFTS / CYLINDER HEADS / CYLINDER HEAD GASKETS

SOUPAPES / GUIDES DE SOUPAPE / CLAVETTES DE SOUPAPE SIÈGES DE SOUPAPE / JOINTS DE QUEUE DE SOUPAPE / POUSSOIRS DE SOUPAPE / ARBRE À CAMES / CULASSES / JOINTS DE CULASSE

VÁLVULAS / GUÍAS DE VÁLVULAS / CHAVETAS DE VÁLVULAS INSERTOS DE ASIENTOS DE VÁLVULAS / RETÉN DE VÁLVULAS / EMPUJADOR DE VÁLVULAS / JUEGOS DE ÁRBOLES DE LEVAS / CULATA DE CILINDRO / JUEGOS DE CULATA DE CLINIDRO

Inhaltsverzeichnis Table of content Table des matières Indice		Seite Page Page Página

Anleitung zum Katalog
How to use the catalogue
Mode d'emploi du catalogue
Empleo del catálogo

① MODEL / ENGINE	② YEAR	③ Dia. CYL	④ IN EX	⑤ SM-REF	⑥ Original Ref.:	⑦ Dimension	⑧ SM-REF.	⑨ SM-REF.	⑩ Original Ref.:
A4 II / Avant 1.9 Eng. AHU / AFN 1896 ccm 55 kW (75 PS)	96-97	79.5	IN	**85-5038**	028 109 601 D	35.9x7x96.8	**M-7**	**88-0227**	037 103 419 B*
								87-0255	037 252 419*
		4							
			EX	**86-5039**	028 109 611 G	31.45x7x96.9	**M-7**	**88-0227**	037 103 419 B*
								87-0256	037 252 422*
				90-0222	068 103 383 AA	4 Cyl.		**97-5001**	034 109 309 AD
								91-5001	027 109 675
				51-5001	028 109 101 F for Eng. AHU / AFN / AHH 1Z / AFF / AVG / ALE only				
				48-5016	028 103 351 K/P for Eng. 1Z / AFF / AFN AVG / AHH / AHU / ALE only	⑪	⑫		

① Typ / Motor / Fahrzeugdetails
Make / engine / vehicle details
Marque / moteur / détails du véhicule
Tipo / motor / detalle

② Baujahr / manufacturing year / année de construction / año de construcción

③ 74 = Zylinderbohrung / cylinder bore / alésage du cylindre (mm) / taladro de cilindro
4 = Zylinder Anzahl / number of cylinders / nombre de cylindres / numéro de cilindros

④ IN = Einlaßventil / inlet valve / soupape d`admission / válvula de amisió
EX = Auslaßventil / exhaust valve / soupape d'échappement / válvuala de escape

⑤ **SM** Ventil-, Nockenwellen-, Zylinderkopf- und Zylinderkopfdichtungsnummern /
SM valve, camshaft, cylinder head and gasket references /
numéro de référence de soupape, joint, arbre á cames et culasse **SM** /
referencia de válvulas, juogeos de árboles de levas, culatas y juogos de culata **SM**

⑥ Nummer des Erstausrüstungsproduktes für Identifikationszwecke /
Manufacture's original part no. for identification only /
Numéro de référence d'usine, pour identification /
Numéro de referencia de fabricate de equipo original, para identificatión

⑦ Abmessung des Ventiles / diameter of the valve / cotes nominales de la soupape / dimensiones de válvula

Anleitung zum Katalog
How to use the catalogue
Mode d'emploi du catalogue
Empleo del catálogo

① MODEL / ENGINE	② YEAR	③ Dia. CYL	④ IN EX	⑤ SM-REF	⑥ Original Ref.:	⑦ Dimension	⑧ SM-REF.	⑨ SM-REF.	⑩ Original Ref.:
A4 II / Avant 1.9	96-97	79.5	IN	**85-5038**	028 109 601 D	35.9x7x96.8	**M-7**	**88-0227**	037 103 419 B*
Eng. AHU / AFN								**87-0255**	037 252 419*
1896 ccm									
55 kW (75 PS)									
		4							
			EX	**86-5039**	028 109 611 G	31.45x7x96.9	**M-7**	**88-0227**	037 103 419 B*
								87-0256	037 252 422*
				90-0222	068 103 383 AA	4 Cyl.			
								97-5001	034 109 309 AD
								91-5001	027 109 675
				51-5001	028 109 101 F for Eng. AHU / AFN / AHH 1Z / AFF / AVG / ALE only				
				48-5016	028 103 351 K/P for Eng. 1Z / AFF / AFN AVG / AHH / AHU / ALE only				
						⑪	⑫		

⑧ **SM** Kegelstück Nr. / **SM** valve collet ref. / numéro de référence de la clavette de soupape **SM** /
referencia de chavetas de válvuas **SM**

⑨ **SM** Ventilführungs-, Ventilsitz-, Ventilstössel- und Ventilschaftabdichtungsnummer /
SM valve guide, valve seat insert, valve tappet and valve stem seal references /
numéro de référence de guide de soupape, siège de soupape, poussoir de soupape et joint **SM** /
referencia de guiás de válvulas, insertos de asientos, empujadores y réten **SM**

⑩ Nummer des Erstausrüstungsprodukts für Identifikationszwecke /
Manufacture's original part no. for identification only /
Numéro de référence d'usine, pour identification /
Numéro de referencia de fabricate de equipo original, para identificatión

⑪ Graphische Darstellung der zusätzlichen Produkte Nockenwelle, Zylinderkopf und Dichtung /
Picture of additional products of camshaft, cylinder head and gasket /
Schéma des produits complémentaires: joint, arbre à cames, culasse /
Representación gráfica de productos suplemental: juogeos da árboles de levas, culata, juogo de culata

⑫ Graphische Darstellung der zusätzlichen Produkte Ventilsitzring, Ventilstössel und Ventilschaftabdichtung /
Picture of additional products of valve seat insert, valve tappet and valve stem seal /
Schéma des produits complémentaires: siège de soupape, poussoir de soupape, joint /
Representación gráfica de productos suplemental: insertos de asientos, empujadors, réten

* = Übermasse lieferbar / oversize available / autres dimensions possibles / otras dimensiónes disponible

Anleitung zum Katalog
How to use the catalogue
Mode d'emploi du catalogue
Empleo del catálogo

SM Produktnummernschlüssel
SM product reference key
Structure de la codification **SM**
Codificación de productos **SM**

Unsere Produkte im Katalog sind durch die ersten zwei Stellen der Artikelnummer einfach zuzuordnen. Die unten aufgeführte Übersicht soll Ihnen die Zuordnung erleichtern.

Our products in the catalogue are easy to identify by the first two digits of the reference. The under mentioned overview should relieve the assignment.

Les deux premiers chiffres identifient le groupe de nos produits. Le tableau ci –dessous en donne la correspondance.

Las dos primeras cifras de numéros **SM** identifican los grupos de productos. Adjuntado la lista para identificación.

48-XXXX : Zylinderkopf / cylinder head / culasse / culata

51-XXXX : Nockenwelle / camshaft / arbre à cames / juegos de árboles de levas

85-XXXX : Einlassventil / Inlet valve / soupape d'admission / válvula de admisión

86-XXXX : Auslassventil / Exhaust valve / soupape d'échappement / válvula de escape

87-XXXX : Ventilsitzring / valve seat insert / siège de soupape / insertos de asientos de válvulas

88-XXXX : Ventilführung / valve guide / guide de soupape / guías de válvulas

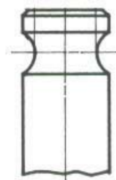
90-XXXX : Zylinderkopfdichtung / cylinder head gasket / joint de culasse / juego de culata

91-XXXX : Ventilschaftabdichtung / valve stem seal / joint de queue de soupape / retén de válvulas

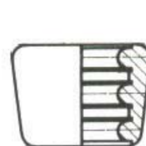
97-XXXX : Ventilstössel / valve tappets / Poussoirs de soupape / empujador de válvula

K-X / **R**-X / **M**-X / **L**-X : Ventilkegelstücke / valve collets / clavettes de soupape / chavetas de válvulas

K / **R** / **L** collets range from 5 – 12 mm

M collets, range from 6 – 8 mm




Inhaltsverzeichnis nach Hersteller
Table of contents of the manufacturer
Index par noms de constructeurs
Índice por fabricante

Wichtiger Hinweis / important notice / note importante / nota importane

SM und das SM Logo sind eingetragene Warenzeichen von SM Motorenteile GmbH / Asperg / Deutschland.

Alle in diesem Katalog aufgeführten Angaben wurden mit größter Sorgfalt zusammengestellt und kontrolliert. Wir haften nicht für die Folgen etwaiger Irrtümer und behalten uns technische Änderungen vor.

Die im Katalog aufgeführten Originalnummern dienen lediglich zu Vergleichszwecken.

Die im Katalog aufgeführten Teile werden nach unseren Verpackungseinheiten ausgeliefert. Die jeweiligen Verpackungseinheiten entnehmen Sie bitte aus unserer aktuellen Preisliste.

Aufträge werden auf der Grundlage unserer „Allgemeinen Geschäftsbedingungen“ angenommen.

SM and the SM Logo are registered trademarks of SM Motorenteile GmbH / Asperg / Germany.

All items listed in this catalogue have been checked very carefully. Nevertheless we are not liable for any mistake and reserve us the right to make technical changements.

The original part references listed in this catalogue are only for identification.

The items listed in this catalogue will be delivered in our packing units.
These you will find in our actual price list.

Orders are subject to our common delivery terms.

SM et son logo sont des marques déposées de la société SM Motorenteile GmbH / Asperg / Allemagne.

Toutes les informations de ce catalogue ont été établies et contrôlées avec les plus grands soins. Nous ne nous portons pas garants des conséquences d‘éventuelles erreurs et nous nous réservons le droit d‘éventuelles modifications techniques.

Les numéros de référence indiqués dans ce catalogue ne servent que d´équivalence.

Les pièces de notre catalogue seront livrées selon nos unités de conditionnement mentionnées dans le tarif en vigueur.

Les commandes seront enregistrées selon nos conditions générales de vente.

SM y el logotipo de SM son marcas comerciales registradas de SM Motorenteile GmbH / Asperg / Alemania.

Toda la información depositada en este catálogo ha sido revisada con el mayor cuidado y control posible. Sin embargo, no nos hacemos responsables de cualquier error y nos reservamos el derecho de modificaciones técnicas.

Las referencias a números de piezas originales que figuran en este catálogo sirven solo para propósitos de comparación y/o identificación.

Las piezas que figuran en el catálogo son suministrados en nuestras unidades de embalaje, cuya referencia se encuentra en nuestra lista de precios.

Los pedidos se registran de acuerdo con nuestras condiciones generales de venta y están sujetos a nuestros plazos de entrega comunes.